

ĐỘ KHẢN

PHIẾU TRÌNH BỘ

Nhận h / ngày

BT. Đinh Tiến Dũng

TT. Trần Xuân Hà

TT. Đỗ Hoàng Anh Tuấn

TT. Huỳnh Quang Hải

TT. Vũ Thị Mai

*Tính PTC Minh Xuân Thuận
Phổ Cúc 680
081029120*

1/4
TT. Vũ Thị Mai
TCHQ Thảo và chi
đạo cái CUE HQ
biểu hiện

* ĐƠN VỊ CHỦ TRÌ, TỔNG HỢP CHUNG ĐỀ TRÌNH BỘ: TCHQ Thời hạn trình

* Đơn vị lưu bản chính TCHQ
* Đơn vị nhận bản scan

Hà Nội, ngày 1 tháng 4 năm 2020
KT. CHÁNH VĂN PHÒNG
PHÓ CHÁNH VĂN PHÒNG

* Ngày Bộ trả tài liệu (Sao trình tiếp) 3/4

* Phải theo dõi

Ngô Chí Tùng
Ngô Chí Tùng



Người ký: Bộ Ngoại giao
 Cơ quan: Bộ Ngoại giao
 Thời gian ký: 01.04.2020
 10:02:04 +07:00

BỘ NGOẠI GIAO

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 1125 /BNG-UBBG

V/v phía Lào thông báo tạm dừng hoạt động xuất nhập cảnh đối với người tại các cửa khẩu quốc tế trên toàn quốc.

Hà Nội, ngày 1 tháng 3 năm 2020

TỜNG ƯỚC HẠI QUẢN	
ĐẾN số: 16364...	
Ngày: 06-04-2020	
Chuyển:	
Lưu hồ sơ số:	

Kính gửi:

BỘ TÀI CHÍNH	
ĐẾN Số: 18845	
Ngày: 01-04-2020	
Chuyển:	
Số và ký hiệu HS:	

- Các Bộ: Quốc phòng; Công An; Tài chính; Y tế; Nông nghiệp và Phát triển nông thôn; Thông tin và Truyền thông; Công Thương; Giao thông Vận tải.
- Ủy ban nhân dân các tỉnh: Điện Biên, Sơn La, Thanh Hoá, Nghệ An, Hà Tĩnh, Quảng Bình, Quảng Trị, Thừa Thiên Huế, Quảng Nam, Kon Tum.

Trước diễn biến phức tạp của dịch Covid-19, ngày 30/3/2020 Bộ Ngoại giao nước CHDCND Lào có Công hàm thông báo về việc Chính phủ Lào tăng cường các biện pháp nhằm ngăn chặn lây nhiễm, kiểm soát và sẵn sàng mọi mặt để phòng chống dịch, cụ thể như sau:

1. Chính phủ Lào tạm dừng hoạt động xuất nhập cảnh đối với người tại tất cả các cửa khẩu quốc tế trên toàn quốc kể từ ngày 30/3/2020 đến ngày 19/4/2020; các phương tiện vận tải hàng hóa có giấy phép kinh doanh đúng quy định pháp luật được hoạt động bình thường, nhưng phải chấp hành các quy trình và hướng dẫn tại cửa khẩu quốc tế.

2. Trong trường hợp cần thiết, nếu công dân Việt Nam muốn xuất cảnh về nước, đề nghị Đại sứ quán Việt Nam thông kê thông tin chi tiết, tổng hợp số người và tên cửa khẩu dự kiến xuất cảnh để thông báo cho Bộ Ngoại giao Lào (Cục Lãnh sự).

Căn cứ quy định của Hiệp định quy chế quản lý biên giới và cửa khẩu biên giới đất liền Việt Nam - Lào năm 2016, Bộ Ngoại giao trân trọng thông báo và đề nghị Quý Cơ quan phối hợp triển khai một số nội dung công việc như sau:

(i) Căn cứ chức năng, nhiệm vụ được giao, sớm chỉ đạo các đơn vị liên quan tiến hành ngay việc thông báo trên các phương tiện thông tin đại chúng để người dân và các cơ quan liên quan được biết về nội dung nêu trên, đặc biệt lưu ý về thời gian tạm dừng và tên cặp cửa khẩu quốc tế trong địa bàn mỗi tỉnh.

(ii) Phối hợp với các đơn vị chức năng của phía Lào triển khai các công tác liên quan trong thời gian tạm dừng hoạt động xuất nhập cảnh tại các cửa khẩu quốc tế như nêu trên, nhằm giảm thiểu những ảnh hưởng phát sinh không đáng có.

(iii) Tổ chức theo dõi sát tình hình, kịp thời báo cáo cấp có thẩm quyền những vấn đề phát sinh để phối hợp giải quyết.

Bộ Ngoại giao xin trao đổi để Quý Cơ quan biết, phối hợp triển khai và trân trọng cảm ơn sự hợp tác chặt chẽ của Quý Cơ quan. /

Nơi nhận:

- Như trên;
- Văn phòng Chính phủ (để b/c);
- Bộ TLĐBP (BQP);
- TC Hải quan (BTC);
- Sở Ngoại vụ tỉnh: Điện Biên; Sơn La; Thanh Hóa; Nghệ An; Hà Tĩnh; Quảng Bình; Quảng Trị; Thừa Thiên Huế; Quảng Nam; Kon Tum;
- Các đơn vị: Vụ CSĐN, Cục Lãnh sự; Vụ ĐNÁ;
- Lưu: HC, UBBG.

**KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG**



Lê Hoài Trung